

迪斯尼电影《木兰》与古诗《木兰辞》中的木兰形象的比较

(Mulan in the Classical Poem and the Mulan in the Cartoon Movie)

欧凯莉 (Kayla Oliva)

82434 Studies In Chinese Traditions

很久以前，中国有一个女孩叫木兰。她是古代中国的民族英雄。汉乐府民歌中讲述了木兰的故事。木兰的故事还有一个迪士尼的电影版本。在这篇文章里我会讨论一下这两个版本之间的相同和不同点。

古诗介绍木兰时，她正对着纺织机叹息。前一天晚上，她家接到了皇帝颁发的征兵诏书，征兵名册上有木兰父亲的名字。但是她的父亲年老体衰，不能再上战场打仗。虽然弟弟可以替代父亲参军，但他年龄太小，所以木兰担心她的父亲。在电影开头，我们发现木兰是个独生女。她的母亲和祖母让她跟一个媒婆见面。木兰在做准备的时候，电影提到了女性的目标就是拥有美满的婚姻，生男孩子，为家庭带来荣誉。木兰给媒婆留下了不好的印象，于是媒婆就说木兰永远不能给家庭带来荣誉。回家以后，木兰很难过，因为她穿着自己不习惯的服装，她无法从中找到真正的自我。她也害怕继续坚持自我会让家族蒙羞。在电影里，木兰对祖宗下拜，希望得到祖宗的宽恕。有人带来征兵诏书的时候，木兰不想让父亲去打仗。在电影和古诗里，木兰都决定女扮男装替父亲参军。在古诗里，木兰得到了父母的允许，而在电影里，木兰收拾了行装，穿戴上盔甲，带上征兵令自己偷偷赶赴战场。

在这两个版本里，木兰对她的家庭，尤其是父亲，很体贴关心。木兰是个孝顺的女儿，勇敢的战士，聪明的指挥者，她也忠于国家。不过，在诗歌里，木兰在回家之后才展

露自己的女儿身，而在电影里，在一场战斗之后，她的真正性别被人发现。不过，她还是受到了皇帝的赏赐。这个电影反映了人们可以一边做真实的自己，一边获得荣耀。我认为这是一个很好的改变，因为它表达了更加进步的思想。电影突出了木兰受训练的过程，从而使观众对木兰起了恻隐之心。木兰有两个伙伴帮助她，其中一个是被木兰的祖宗派出的小龙，她从不孤单。而在诗歌里，木兰的形象一直十分完美。古诗仅体现了中国儒家思想和道德观念，而电影也体现了西方的个人主义观念。

由于我相信为公众利益做出贡献很重要，我喜欢古诗的木兰形象，但是我觉得对我和当前的观念来说，电影中的木兰形象比古诗的更能让人产生共鸣。古诗的木兰似乎是一个完美的女人。我对这样的人物没有兴趣。我更喜欢追求实现自我的同时用自己的方式为社会做出贡献，从而创造更大的进步。